

SAMPLE HANDLING

For DNA testing at the University of Missouri
ALLP valid for American Staffordshire Terriers

Übersetzung der Anleitung zur Einsendung von Proben zur Testung auf ALPP beim American Staffordshire Terrier

Blood Sample - The ideal sample for DNA extraction is 3 to 7cc's of whole blood, in **purple-topped (EDTA)** tubes (one or several, depending on tube size). For very small dogs, 1 to 2 ccs should be sufficient. Please do not send less than 1 cc. The blood sample needs only to be put in the tubes and rocked gently a few times to distribute the anticoagulant - do **not** spin, extract serum, or do anything further. Refrigerate if the sample is being held for any time before shipping, but do not hold the sample longer than 1 week before shipping or it may become unusable.

Blutprobe: die ideale Blutprobe für eine DNA-Untersuchung besteht aus 3-7 ml Vollblut im EDTA-Röhrchen. Bei sehr kleinen Hunden sollten 1-2 ml ausreichen. Bitte senden Sie nicht weniger als 1 ml ein. Die Blutprobe gehört nur in das Röhrchen abgenommen und einige Male sanft geschwankt, um das Antikoagulans zu verteilen – **nicht** zentrifugieren, das Serum extrahieren oder anders bearbeiten. Frieren Sie die Probe ein, wenn Sie diese aufbewahren, bevor Sie sie versenden, die Probe darf jedoch nicht länger als eine Woche vor dem Senden aufbewahrt werden, da sie unbrauchbar werden kann.

Frozen Semen - Frozen semen stored from deceased sires or affected dogs can be a source of DNA for testing. Please send about 1 breeding unit. The straws or pellets do not need to be shipped frozen, but do pack them in a crush-proof & leak-proof container. Special handling fee is \$40 for this sample, in addition to the regular testing fee.

Gefrorenes Sperma: Gefrorenes Sperma von verstorbenen oder betroffenen Rüden kann zur Testung herangezogen werden. Benötigt wird ein Sample mit üblicher Größe beim Zuchteinsatz. Die Probe muss nicht gefroren versendet werden, jedoch muss sie brech- und auslaufsicher eingepackt werden. Hierbei fällt eine zusätzliche Gebühr von 40 \$, zusätzlich zur üblichen Gebühr an.

Tissue Sample - DNA can be extracted from any cell-rich tissue. If a dog is to be tested post-mortem, a 1" cube (or equivalent) of tongue, other muscle, spleen, kidney, or liver will provide a large amount of DNA (one tissue is sufficient – do not send multiple tissues). Tissue samples should be placed in a clearly labeled freezer bag or other sterile container and frozen. **DO NOT place in formalin!** Place the bagged tissue inside another bag, freeze, and ship with a frozen cool pack (do not use dry ice, or ice cubes placed in a ziplock bag). If this is the only sample (no blood sample available), add special handling fee of \$40 to regular testing fee.

Gewebeprobe: DNA kann aus zellreichen Gewebeproben gewonnen werden. Soll ein Hund nach seinem Tod getestet werden, liefert ein Würfel von 2,54 cm der Zunge, eines anderen Muskels, der Milz, der Niere oder der Leber ausreichend DNA (eine Probe ist ausreichend – senden Sie nicht mehrere Proben). Gewebeproben sollen in einen klar beschrifteten Beutel oder einem steilen Container verwahrt und gefroren werden. **Legen Sie die Probe NICHT in Formalin ein!** Platzieren Sie die verpackte Probe in einen weiteren Beutel und senden Sie mit einem Coolpack (verwenden Sie kein Trockeneis oder Eiswürfel in einem Zip-Beutel). Wenn diese Form der Probe die einzig mögliche ist (keine Blutprobe verfügbar ist), fällt eine zusätzliche Gebühr von 40 \$, zusätzlich zur üblichen Gebühr an.

Label sample with the following:

call name - owner's last name

(If samples from several dogs are sent together, number samples and forms)

Beschriften Sie die Probe mit den folgenden Informationen:

Rufname – Nachname des Besitzers

(Sollten Proben von mehreren Hunden gemeinsam eingesandt werden, nummerieren Sie die Proben und Formulare)

The **Individual Dog Information Form & Survey** that follow this instruction sheet should be completed, and a **pedigree copy**, if available, should be included with the sample..

Das Informations- und Umfrageblatt für Einzelhunde, das sich auf den Seiten nach dieser Erklärung befindet sollte ausgefüllt werden und dieses sowie, wenn vorhanden, eine Kopie der Ahnentafel, mit der Probe mitgesandt werden.

TESTING FEE is \$65; check or money order payable to "University of Missouri", or include credit card information in payment section of form.

Die Testgebühr beträgt 65 \$; Es kann per Scheck oder Zahlungsanweisung an die „Universität von Missouri“ gezahlt werden, oder geben Sie Ihre Kreditkarteninformationen im Zahlungsbereich des Formulars an.

Shipping - Ideally, blood samples should be shipped immediately, tissues should be frozen first. If samples are held for a couple days or over a weekend, blood must be refrigerated, and tissue samples must be kept frozen. Ship for **next day** delivery (FedEx, US Mail-Express service, or UPS). **Do not send on a Friday** - there will not be anyone to accept the delivery on a weekend, and the sample could be unusable by Monday. Pack in a small insulated container (Styrofoam box, small cooler or insulated lunch bag), with one or more cool packs - it is important that blood samples be kept cool but not frozen, and tissue samples be kept as frozen as possible.

Sendung: Blutproben sollten umgehend versandt werden, Gewebeproben sollten zuvor gefroren werden. Wenn Blutproben für einige Tage oder übers Wochenende aufbewahrt werden, müssen sie gekühlt aufbewahrt werden. Senden Sie per **Eintageslieferung** (FedEx, US, Mail-Express oder UPS). **Senden Sie die Proben nicht am Freitag** – Am Wochenende ist niemand vor Ort um die Probe entgegenzunehmen und die Probe könnte bis Montag unbrauchbar sein. Verpacken Sie die Probe in ein isoliertes Transportgefäß (Styroporbox, kleine Kühlbox oder isoliertes Lunchpaket), mit einem oder mehr cool Packs – es ist wichtig, dass Blutproben gekühlt, jedoch nicht gefroren werden und Gewebeproben so gefroren wie möglich gehalten werden sollen.

The delivery address is:

Dr. Gary Johnson - ALPP Testing
320 Connaway Hall-UMC
1500 Bouchelle Ave
University of Missouri
Columbia, MO 65211

(NOTE: if UPS does not recognize 320 Connaway as a valid address, use 201 Connaway)

Liferadresse lautet
siehe oben

(bitte beachten: wenn UPS die Adresse 320 Connaway nicht als gültige Adresse erkennt, verwenden Sie 201 Connaway)

If you need clarification, or have any questions about any of these procedures, please contact Liz Hansen by phone (573-884-3712), email (HansenL@missouri.edu), or regular mail (321 Connaway Hall, University of Missouri, Columbia, MO 65211).

Sollten sie Klärung brauchen oder Fragen zum Prozedere haben, kontaktieren Sie bitte Lis Hansen per Telefon (573-884-3712), E-Mail (HansenL@missouri.edu) oder Post (321 Connaway Hall, University of Missouri, Columbia, MO 65211)

UMC JLPP DNA TESTING & RESEARCH

UMC JLPP DNA Testung & Forschung

Blood – Tissue – FTA-swab – semen - other _____ Breed: American Staffordshire Terrier
 Blut – Gewebe – FTA - Abstrich – Sperma - andere _____ Rasse: American Staffordshire Terrier
 Registered Name _____ Call name _____
 Registrierter Name (*Name laut Ahnentafel*) _____ Rufnahme _____
 Reg# _____ Birth Date _____ Male / Female - - Intact / Neutered
 Zuchtbuchnummer _____ Geburtsdatum _____ Rüde / Hündin - - Intakt / Kastriert
 Microchip or Tattoo: _____ Color _____
 Microchip-Nr. oder Tattoo _____ Farbe _____

Test Being Requested: **ALPP – AmStaff Laryngeal Paralysis & Polyneuropathy**
 Angeforderter Test: **ALPP – AmStaff Kehlkopflähmung & Polyneuropathie**

Owner: name _____ Eigentümer: Name _____	Veterinarian _____ Tierarzt _____
address _____ Adresse _____	address _____ Adresse _____
city-st-zip _____ Postleitzahl _____	city-st-zip _____ Postleitzahl _____
phone (day) _____ Telefon (tagsüber) _____	phone _____ Telefon _____
phone (eve) _____ Telefon (nachmittags) _____	_____
cell _____ Handy _____	_____
EMAIL _____ E-Mail _____	EMAIL _____ E-Mail _____

****Results are reported via email – please provide complete, legible email address!****

Die Ergebnisse werden über E-Mail zugestellt – bitte geben Sie eine vollständige, lesbare E-Mailadresse an!
 Report test results to (please circle): Owner Veterinarian Both
 Die Ergebnisse sollen an zu gestellt werden (bitte einkreisen): Eigentümer Tierarzt Beide

PAYMENT INFORMATION: Check or money order payable to “University of Missouri” enclosed
 Zahlungsinformationen Scheck oder Zahlungsanweisung an die Universität von Missouri beiliegend
 OR Charge to VISA-MC-AmEx-Discover Card# _____
 ODER Zahlung per VISA-MC-AmEx-Discover Kartennummer _____
 Cardholder name: _____ Exp Date: _____
 Name auf der Karte _____ Ablaufdatum _____

FEE: = \$65; frozen semen or tissue. + \$40 **Receipt email:** _____
 Gebühr = 65 \$, bei Gefriersperma oder Gewebe zusätzlich 40 \$ Rechnungs E-Mail _____

Does this dog exhibit any of the following conditions? (Please attach history for any Yes answer)
 Weist der Hund eines der folgenden Probleme auf? (bitte fügen Sie die Befunde für alle Ja antworten an)

Y - N Allergies Ja – Nein Allergien	Y - N Digestive difficulties Ja – Nein Verdauungsprobleme
Y - N Arthritis Ja – Nein Arthritis	Y - N Heart Problems Ja – Nein Herzerkrankungen
Y - N Autoimmune Disorders Ja – Nein Autoimmunerkrankungen	Y - N Hernia (where? _____) Ja – Nein Hernien (wo?) _____
Y - N Bite or Tooth Abnormalities Ja – Nein Gebiss oder Zahnfehlbildungen	Y - N Reproductive Problems Ja – Nein Fortpflanzungsprobleme
Y - N Cancer / Tumors Ja – Nein Krebs / Tumore	Y - N Seizures Ja – Nein Krampfanfälle
Y - N Cataracts / Vision Problems Ja – Nein Grauer Star / Sehstörungen	Y - N Skin / Coat Problems Ja – Nein Haut- / Fellprobleme
Y - N Deafness / Hearing Impaired Ja – Nein Taubheit / Hörstörungen	Y - N Skeletal Abnormalities (Hip Dysplasia, etc.) Ja – Nein Skelettanomalitäten (Hüftgelenkdysplasie, etc.)
Y - N Hindlimb weakness/paralysis Ja – Nein Hinterhandschwäche/Lähmung	Y - N Temperament Problems (shy, aggressive, etc.) Ja – Nein Wesensprobleme (unsicherheit, aggression, etc.)

other (please list):
Andere (bitte auflisten)

Comments / Questions / Concerns? _____
 Anmerkungen / Fragen / Bedenken? _____

I submit this sample and pedigree for the purpose of DNA testing; I understand that DNA left over following the test may be stored for potential future research; I understand that the results of this test will be reported only to the owner listed on this form and to the veterinarian (if requested) listed here, via email or FAX; and I have supplied complete and accurate information, to the best of my knowledge.

Ich reiche diese Probe und Ahnentafel zum DNA Test ein; Ich nehme zur Kenntnis, dass nach dem Test übrig gebliebenes DNA Material für mögliche zukünftige Forschung aufgehoben wird; Ich nehme zur Kenntnis, dass das Ergebnis dieses Tests nur per Fax oder E-Mail an den gelisteten Besitzer und den Tierarzt (falls angegeben) gesendet wird; Ich habe die Angaben korrekt und vollständig, nach bestem Wissen, gemacht.

Signed: _____
Unterschrift

date _____
Datum